



اوکتابر

۷

۱۹۱۱ سنی میلادی

دین و معیشت

۱۳۲۹ سنی هجری

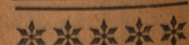
شوال

۲۷

اورنبورغده هفته ده بر دفعه نشر اولنان، دینی، فنی ادبی، و سیاسی ژورنالدر

Адресъ: Оренбургъ редакція журнала Динъ ва Магишетъ.

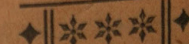
خاتون تش دوختری ر. ای. پیلهمان تازارنا، دولی، یامی سوورا هم تشر قویا هم یامی سینت کوش آلتون هم باشقہلر ایلن. تشرنی برده آغرتیرمای سوورا فاوچوک یا که آلتون اوستنه قویا تشر ایچون آلتون کارونکه، شفتوی هم پلاستینکه سز تشر. بهاری آرزان آلونادر. فقیرلر که حق سزدر. شاکر دلر هم حکومت اوچیریژدنیه لرنده خدمت ایتوچیلردن یارم حق آلوندر. قبول ایته ایرته ساعت ۹-۷ گهچه یکشنبه کونلرده ۹ دن ۵ گهچه آدرس اورنبورغ پیراوسکی اورامده پیتراپارلسکی اورام چاتندن ۲ نچی بالاشف یورطی



دین و معیشت اداره سنده صائلا طورغان کتابلر: ضیاءالقلوب تو لا- نگاننی ۵ جز دن عبارت اصوم ۲۵. توبلانمکانی هر جز ۲۰ لری ۲۰ شارتین. صادق حضرت ننگ دارونکین میسانیریله مناظره سی ۱ نچی جزئی ۲۰ مذهب مسلک و اوز گارشلر دن بعث ایدوب هر سوزینه کتب شرعیه دن دلیللر نقل ایتکان ف. سیمانی حضرت لرینگ ردالانقلابیون نام اثری ۷ جز اولارق هر جزئی ۱۲ تیندن صائلا در. تقویم دائم، المریثیه رساله لری ۱۲ شارتیندن. اعلام الحق، هدی صادق حضرت ننگ مهم اثرلرندن اولارق اولگسی ۳۰ صو کفسی ۴۰ توبلانمکانی ۶۰. شریعت و طیب جهنندن آرافی ضرر لری نام رساله ۸. حجاب ۷ طلوع ۱۴. الدرر البهیة فی العقیده الالهیه مزه حمیدف اثری ۳۰ تاریخ ادیانهر دیه ۱ نچی جز ۳۰ ۲ نچی جز نجات عمومیکر دیه ۱۷ ۳ نچی جز (موسی اعتقادنهر دیه) ۱۷ جدیدلره هدی ۵ اشقولا بلاسی (براشقولنیک ننگ فر داشینه قیلغان ظامی) غایت قره انج رساله ۱۰ حریت ثمره لری ۱۲ تین.

عبدالقیوم سیداشف

سودامز غاستیننی دوورده ۶۳ نچی نومرده اسکلا دلر مز ۵۰-۵۱ نچی نومرلرده دکانمزده هر وقت تورلی یمش لر کیپیکان اوریک وچیکلاوکلر بولوب توره در. منبعندن کوبلاب آلوب زاپاس ایلان صاتامز وقتنده جون جباعه ایلان ده سودامز بولا. حرمتلو مشقربلر مز ننگ التفات ایدوب تشریف بیورولرین اوتته مز.



بیارلگان
یازولری
اوزگارتو
رگه اداره
اختیارلیدر.
باصلمغان
یازولرکیرو
قایتارلماز.
مارقه سن خطلر
قبول ایدلماز.
آدرس آلهما
شتر وغه ۲۱
آلنور. آدر
یسنی آچق
یازولری اوتنله
آدر سسن مقاله
لردن ج ایدلماز

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبيع وصلوات ومساجد يذكر فيها اسم الله
كثيرا ولينصرون الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

ديگر و صصیت

زمان تا عیسی، ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده

دوامی ۵ نچی سنه

شهر ایچون

سنه لك بهاسی ۳ صوم «تین
یارم سنه لکی ۱» «۵۰»

چیت شهرلرگه

سنه لك بهاسی ۴ صوم تین
یارم سنه لکی ۲
اوج آیلتی ۲۰۱ -
بر آیلتی ۵۰

چیت مملکتلرگه

سنه لك بهاسی ۶ صوم تین
یارم سنه لکی ۳ - - -

اورنبورغ ژورنال

دین و معیشت «تلیفون
نومر ۲۸۶

بره ملاب ۱۲ تین

هفته ده بر دفعه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی
وسیاسی ژورنالدر

بره ملاب ۱۲ تین

شهر ایچی شا کردلرینه یلغه ۲ صوم ۵۰ تین چیت شهر شا کردلرینه یلغه ۳ صومدر.

فلسفه عبادتکهدیه

بو اثر محترم محمد صادق حضرت عثمانفی نك صوڪ
وقت لرده غنه یازغان اثری اولهرق غایت حکمی
وعلمی نادره المثل بر رسالهدر
زمانه زده فلسفه بیاعلمی وحکمت بقال لری چوق
اولدقندن شونلره قارشو تور مق ایچون هر بر اهل
دیانت که بو کتابدک بر نسخه سنی بولندر مق ضروردر.
رساله دین و معیشت اداره سنده ۱۵ تبندن پوچته
ایلان ۱۷ تبندن صاتلدر پوچته مارقه سی هم مقبولدر.

فهرست

مسئله.
غیری اوچون حج قلمق
کینه عدی ابن حاتم
دقت کیرک
آی خبری حقنده
مسافر حاللری
تقریض
تورلی خبرلر
خارجی خبرلر
اورنبورغ خبرلری

اداره دن



ایو خان قریه‌سنده علمیار بن نور محمد سلیمه‌انفی
طرفندن سوؤالر.

۱۹۱۱ سنه - ۴ سنتابر - ۲۴ رمضان شریف ده بلبه‌ی
اویازی آیو خان اولنک تراویغدن صوگ «عین‌الدین
نعمت جانفی» نام آدمنی ایوینده کروب بارغانک ایشکی
توبنک دفعه قتل قیلمش لر حتی اوزی ایلن بر گه تراویغ
دن قایتقان کشی لر ایولرینه کروب بیش اون مینوت
وقت کیچر مامش لر - مقتول و مجروح حالده ایشکی
توبندن آز بارینه سوراب ابلتوب کسه‌سندن ۸۰ صوم
آقچه‌سون طالانه‌ش طابمش لر.

۱ نچی سوؤال بو آدمنی عافل، بالغ، و طاهر اولدق
حالده ظلما قتل قیلمش اولدق ایچون شهید دبه حکم
قیلمه‌می؟ بناء علیه بو کشی فی قانی، و کیمی ایلن دفن
قیلماق شرعا تیوشمی؟ ئله یومق لازمی؟

۲ نچی سوؤال شول آدمنی اولتر لگاننک ایکنچی
کوننی ماء‌مور لر کیلوب تفتیش قیلغاننک صوگنده
اولتر لگان اورننک چوقر قازتوب کومدر دیلر. و اوچ
آیسز مقبره‌گه دفن اولنمیاچغن اع-لام قیلوب شو
وقتقه قدری صاقلرعه امر قیلوب کیتدیلر ایمدی بو
بنده گه سوؤال حاضر اوله‌چقمی؟ ئله مقبره‌گه دفن
اولن دفن صوگره اوله‌چقمی؟

۳ نچی سوؤال شول آدم بو واقعه‌دن ایکی سنه
مقدم آورغان وقتنده «وصیتنامه» یازدرمش حاضر
ده وصیتون ایته آلهادق ایچون مقصدمه یازلمش
«وصیتنامه» بوینچه مالون بولمک شرعا جائز می؟

اداره.

۱ نچی سوؤال انک جوابی بو کیسه‌نی شرعا شهید دبه

حکم قیلونه‌در. بناء علیه بو کیسه‌نی قانی، کیومی ایل
یوماینچه دفن قیلمق تیوشلی بوله‌در. (وفی البدایع...
واونزل علیه اللصوص لیلافی المصر فقتل بسلاح او غیره
او قتل قطاع الطريق خارج المصر بسلاح او غیره
فهو شهید. لان القتل لم یخلف فی هذه المواضع
بد لا هو مال آه) البحر الرایق ج ۲ صحیفه ۲۱۵
یعنی بدایع اسملی کتابده مدکوردر که... مصر
ایچنده بر اوگه کیچ ایله قارقلر کیلمسه‌ده سلاح ایل
یاخود سلاحه بشقه نرسه ایله مرقوم قتل اولنسه
یاخود بر اونی یون کیسوچیلر شهر دن طشده سلاح
یا که سلاحه باشقه نرسه ایله قتل ایتسه‌لر اول
کشی شهید دیمکدر. بو کشی آقچه‌سی ایچون قتل
ایدلدیکندن آنی قتل ایدوچیلر ابته اصولدر.

۲ نچی سوؤال انک جوابی بو کیسه‌گه سوؤال اولکی
دفن صوگنده بو اورغه تیوشلی‌در. زیرا قبر دبه‌ک
آدم بالاسینک اولگاندن صوگ قویلغان یری دیمکدر.
حدیث شریفنک ظاهر نندن دهن قیلنجاچ مالکین نک سوؤال قیلو
لری متبادر‌در. انسان شرعا بر دفعه دفن قیلننه‌در. اما بر دفعه
دفن قیلنغان بر نندن آلوب، ایکنچی بر گه دفن قیلو مشروع
و شرعی بر اش توگلدنر. (وفی الصحیحین و غیرهما ان
رسول الله صلی الله علیه وسلم قال ان العبد اذا
وضع فی قبره وتولی منه اصحابه حتی انه لیسمع
قرع نعالم اذا انصرفوا اناه ملک ان یقع انه فیقولان
له ما کنت تقول فی هذه الرجل محمد فاما المؤمن
فیقول اشهد انه عبد الله ورسوله فیقال له انظر الی
مقعدک من النار قد ابدنک الله به مقعدا من الجنة)

وتیرسنی صاتوب آچه سنی فقر اغه صدقه قیلو درستدر.
(واللحم بمنزلة الجلد في الصحيح حتى لا يبيعه به الا
ينتفع به الا بعد الاستهلاك ولو باعها بالدرهم لیتصدق
بها جاز لانه قربة كالتصدق كذا في التبيين وهكذا في
الهداية والکافی) هندیه ج ۵ صحیفه ۳۰۱ یعنی قربان
نك ایتی روایه صحیحه که بناء تیرسی شیکلی در.
شونک ایچون هلاکی بعدنده گنه فائده لنه تورغان نرسه
برابرینه آنی صاتو درست توگلددر. اما براو آچه
سنی صدقه قیلو اوچون آچه برابرینه صاتسه بو جایزدر.
زیرا صدقه قیلو ایچون صاتو صدقه قیلو شیکللوک
قربة وثوابلی اش دیمکدر.

بو عباره که فار اغازره قرباننک ایتنی ده تیرسنی ده
صاتوب آچه سنی فقیر لر که صدقه قیلونک درستلکی
بک آچق بیلنهدر.



غیری اوچون حج قیلوق

یعنی بدل حج ویروب غیری دن حج قیلدر مق
شروط شرعیه لارنی رعایه ایله درست هم اوزنک اوچون
نفل حج قیلوق دن غیری اوچون قیلوق افضل در نناکه
رد مختارده بویله بیان ایدر (قلت وعلى القول بوقوعه
عن الأمر لا يخلو الماء من الثواب بل ذكر العلامة
نوح عن المناسك القاضی حج الانسان عن غيره افضل
من حجه عن نفسه بعد ان ادى فرض الحج لان نفعه
متحد وهو افضل من القاصره تعامل) اوپله اوسه مکه بدلچیسسی
مدینه بدلچیسسی دیه جز افا وجه شرعی سز بمانلاب غز یته
لار گایازوب نشر قیلومک اورن سز در صافلانوق واجبدر
غیبت قیلوق دن ده اوستون قدح شریعت واضلال امة
اولوب کتماسون عالم جان الکوبیازی

مسامره شرح المسایره صحیفه ۲۲۹
یعنی صحیح بخاری و مسلم و باشقه حدیث کتابارنده
مذکور در که: پیغمبر علیه السلام ایتکان «بند
قبر که قویابو دفن ایتوچیلر قایتورغه بورواسه
لر آنلرنک آیاق طاوشاری ایشتیاورلک و تنک اوق
ایکی فرشته کیلوب آنی اولتورتورلرده ایتورلر
سن محمد علیه السلام حقنده نینداین اعتقادده ایدک؟
دیو دفن قیلنغان کشی مؤمن بولسه ایتور «میسن
شهادت بیرهن محمد علیه السلام الله تعالی نك قولى
هم رسولی ایدی» دیو شول وقت فرشته لر «قاره
ایندی اوطدهغی اورنگا الله تعالی آنی جنقه داگی
اورون ایله آلوشدردی دیرلر» دیو

ایندی اوشبو حدیث شریفدن آکلانهدر: میت
ننداین اورنغه دفن ایداسه ده دفن ایتوچیلر قایتو
طرفنه بر آز کیتکاچده سؤال فرشته لرینک کیلو
لری. شولای بولغاچ سوءال فرشته لرینک کیلولرینه
میتنی (قبرستان) دیب آتالغان اورنغه دفن ایتو
لازم بولمی بلکه قای اورنغه کوملسه شول اورنک
سؤال فرشته لرینک، سو الکه توتونولولری آکلانهدر.
۳ نچی سؤالنک جوابی اگر ایکی سنه ایچنده
وصیتنک بار ننده یاخود بعضیسندن قایتقانی ثابت
بولماسه شول اولگی ایتکان وصیتی توتولهدر. اگر
بار ننده قایتقانی ثابت بولسه وصیتی توتولمیدر.
اگر بعضیسندن قایتقانی ثابت بولسه آنیسی توتولمی
قایتقانی ثابت بولمغان بعضده توتولهدر. بو توغریک
عبارة فقها یازنسه بک اوزونغه کیتهدر. مفصل فقه
کتابلرنده اوشبو طریقه بیان بک آچقدر.

م. ح. طرفندن سؤال.

مشترک قرباننک تیرسنی صاتوب آچه سنی فقیر
لر که صدقه قیلو درستمی؟
اداره.

قربان مشترک اولسون اولماسون آنک ایتنی

کینه عدی بن خاتم

محترم افندیلمز ۳۴ نچی نومر مجله ده محترم م. یولداشی طرفندن یازغان محرر شورادن منقول اوچ تورلی کلامنی تنقیدنی مراد ایدوب یازغان ایر دوک اولار اربعة المصریة نی صحابه دیما کلمکی و ثانیاً شول رابعه نی عدی بن خاتم نک آناسی دیما کلمکی و ثالثاً بو بیتنی استشهدادا کتورمکن صحابه گه بو دعاء لزومیتن دعوا قلماقلی. اما رابعه نک صحابه تو گلکی رابعه ایسه تابعین زماننده حسن بصری و سفیان الثوری برلن معاصر بولوب حتی رابعه نک زوجی وفات بعدنده حسن بصری زوجیه که صراب آنی رد قلوب شعر لر اوقوب بر یوز اوتوز بییشه یا که اوتوز سکز نچی هجریه ده وفات بولغان. صحابه دن اول قدرغه یتکان هیچ صحابه یوق وینه قاموس الاعلا مده رابعه بر عابک و صالحه خاتون ایردی دیب ترجمه حالن بیان قیلدر. اگرده صحابه بولسه آنک مدینه اتم بولغانی صحابه لک آنی ذکر قیلور ایردی. اشبو- لردن معلوم بولدی صحابه تو گلکی.

واما عدی نک آناسی تو گلکی عدی نک آناسی بولسه خاتم طی نک زوجیه سی بولادر خاتم طی حضرت رسول نک بعثتندن مقدم وفات. رابعه ایسه هجرتدن ۱۳۵ نچی سنه ده وفات دیدوک. ایکی آراسی بهر اهل بعیددر. وعدی ایسه هجرتدن یدنچی یا طقوز نچی سنه اسلامغه کیلوب ۶۷ نچی سنه سنده وفات اولمشدر بعضار ۱۲۰ یا شنگ و بعضیلر ۱۸۰ یا شنگ وفات دیدیلر. بو ایکی آراسی هم بهر اهل بر اقدور. آلا ی بولغاچ عدی نک آناسی تو گلکی هم ثابت بولدی.

اما صحابه گه بد دعاء دیما کلمکی هم صحیح دگل چونکه بو بیتنی منشد یعنی (جزی ربه عنی عدی بن خاتم «جزء السکلاب العاویات وقد فعل) نابعه ذیبانی در. اول ایسه شعراء جاهلیه دندر عدی و خاتم برلن

آرالرنده بر حادثه سببندن انشاد قلمغان. اما اثبات قواعد نحویة اوچون شعراء جاهلیة یا که محضرمون یا که اسلامیون و کرم مدعی و کرم هجوی و کرم عشقی بولسون استشهدا قیلونه در آندین مستشهدون که بد دعاء یا خیر دعاء قیلدی دیب ایتولمایدر. مگر منشدون که ایتولسه ایتولدر. مونک اوچون ایچی صزلای تیوش دگل ۳۴ نچی نومر مجله ده گی سوز لر خطر لار نک بولسه بو سوز لر مز نک نی سوز نی تنقید ایر کانلکن اوزلاری فهملار دیب تنقیدنی تفصیل قلمغن ایردوم فکر بر خطا یازغان سوز بار رابعه نی عدی نک آناسی اورئینه خاتم نک آناسی دیب یازغان وینه اورکز نک مذکور نومر ده م. یولداشی نک حافظ مصطفی تحقیقی دیب عدی بن خاتم نی صحابه تو گل بلکه بر رجل رومی ایدر سخارهم دیر لر بر معیار نک ایدور ملوک عراقدن نعمان بن امرء القیس اوچون ظهر کوفه ده بر قصر بناء ایلمشدر الخ اشبو سوز گه اداره ده بو سوز سندسز کورنه در محترم حضرت کندوسی بولسون یا که بشقه محب علم حضرت لر بولسون تتبع ایلان بو خصوصنه سندلی مقاله لر یازسه لر مع الممنونیت و التشکر درج ایدیلور ایدی دیگان سوز گه بناء اولار عدی نک صحابه ایر کانلکن و ثانیاً اول نعمانغه بناء قلمغان کشی نک اول بیت ده گی کشی دگل ایر کانلکن نیچه کتابلردن نقل قلوب یازغان ایردوک چونکه اضمار قبل الذکر لفظا ورتبه جوازینه ایکی بیت ذکر قلمغانلر بریسی مذکور جری ربه) الخ ایکنچی آثا متصل.

جزی بنوه ابا الغیلان عن کبر
و حسن فعل کما یجزی سنمار
اشبو بیتده مذکور سنمار نعمانغه ظهر کوفه ده خورنق اسمنی بناء قلمغوی هم آنی بنادن آتوب اولتورلگوی ایکنچی مونک شکللی بناء قلمغوی بولماسون اوچون شو سنمار در عدی دگلدر اشبو سوز لر یازغاچ سز نک مسئولگوز گه اتم جوایدر. اما

عدى نى تفصیلامز گه ایكى سبب بریسی صحابه لیکن اثبات م یولداشی نك صحابه دگل سوزن رد اوچون ایکنچی رابعه نك اوغلی توگل ایرکانن اثبات محرر شورانی رد اوچون رابعه نى ذکر مز هم محرر شورانی رد اوچون صحابه توگل ایرکانون اثبات قلوب وهم عدى نك آناسی توگل ایرکانون اثبات قلوب اوزون بیانلر اشبو سببلر اوچون ایدی.

وینه ایتقانسیز تاتارچه لوب یازماسه یخشی بولور ایردی دیب البته بز تتر فریه سنده عمر کیچور گچ تتر یازغان قالای یازارغه کرک فازاقچه یازساق طرق اولویت برلن انگار لمای کلسن عر بچه یازساق تکلف وتشق بوله در ومع ذلك اول هم کوب کشیگه مفهوم بولماید پوتوغرایه کمچلیکی بولورغه کرک بایناق سوزلر بز نك یازغانچه بولمای یازوله در خوش فی امان الله تعالی.

علی خلفه ایدابولوف.

اداره.

بز معترم یولداشی حضرتلرینك شرع شواهدن کوچروب عدی بن خاتم نى سنمار دیب یازغان سوز- لرینی کتاب مذکور دن قاراب کوردک وشونی یعنی عدی بن خاتم نك سنمار ایدیکنی اصلسز وسندسز کوردیکه زدن صاحب مقاله یولداشی حضرتلرینك اوزندن یاخود علی خلفه حضرتلری کبی اهل تحقیق اولان علماء بنامدن بو خصوصه یعنی صحابه کر آمدن بولغان عدی بن خاتم گه بشقه سنمار لقبنده ایکنچی بر عدی بن حاتم نك بارلغی خصوصنده، اصل وسندلی بر سوز وار ایسه شونی یازسونلر ایدی دیو ۳۴ نچی نومیر مجله ده مشار الیهم علماء بنام حضراتنه مراجعت ایتمش ایدک.

معترم علی خلفه حضرتلری صحابه دن اولان عدی بن حاتم حقنده ۳۷ نچی نومیرده بر مقاله یازسه ده مومی الیه خلفه حضرتلرینك اول مقاله سی بزم سوا- لمره جواب اولدیغنی مقاله مذکوره گه ذیل ایدهرک

یازغان ایدک. نى سیدر؟ خلفه حضرتلری بزم شول ذیلزنی موافق کورماینچه جوابا اشبو نومیرده گی اشبو مقاله نى یازمشلر. بز حالا شونی ایتنه مز: خلفه حضرتلرینك صحابی عدی حقنده یازغان سوزلری بار ده حق وتوغریدر. فقط کینه بزم سوالمز گه بزم مراجعتمز گه جواب توگلدرد. زیرا بو مقاله ده سنمار لقبلی ایکنچی بر عدی بن خاتم (خاء معجهه ایله) یوقلغی نقلی شواهد ایله مذکور توگلدرد. بناء علییه بز نك کینه علی خلفه و آنک أمثالنه مراجعت ایتمه گه حقمز واردرد. یعنی بو سنمار لقبلی عدی بن خاتم وارمیدر؟ لطفا بیان بیورسه لر ایدی. وار ایسه نقلی شواهد لازم. یوق ایسه شرح شواهد سوزنی جرح ایدرک کینه سندلی سوز لازم. بز نك ایزله - گانهز نه نه شول سنددر.

اما (جزی بنوه ابا الخیلان عن کبر

وحسن فعل کما یجزی سنمار)

بیتی نك اوآگی بیتکه متصل بولوی سنمار لقبلی

عدی بن خاتم نك دنیاده بولدیغینه سند بولماسه کرک وتوگلدرد.

معترم خلفه حضرتلرینك رابعه حقنده غی تنقیدی رضا فخری افندیك (مشهور خاتونلر) نام اثرینی کوروب تنقید اولماینچه مجرد ۳۴ نچی نومیر مجله ده معترم یولداشی حضرتلری نك مقاله سنده کوروب کنه تنقید بولوی اشبو مقاله سینک باشده غی سوزلرندن بک آچق آکلانه در. بناء علییه بو تنقیدده بر نیچه وجه دن خطالر یوق میکان دیب کوکل گه کیلدر. اولاً معترم یولداشی مقال سنده (ربعه) صفت مشبهه صیغه- سی اوزرینه یازغان. اما خلفه حضرتلرینك تنقیدی (رابعه) اسم فاعل صیغه سی اوزرینه در. بو آراده البته فرق بولسه کرک.

ثانیاً فرق بولمغان تقدیرده ده (ربعه) یاخود (رابعه) لر نك تعدلری جائزدر. بناء علییه شورا محررینك سوزنی تنقید ایچون عدی نك آناسینک



ربیعہ تو گل ایدکنی سندلی سوز ایله اثبات لازمدر. حسن بصری سفیان ثوری زمانلرندن اولده ربیعہ یاخود رابعہ اسملی خاتون بولمادی میکان؟ وشول خاتون حاتمگه زوجه اولمادی میکان؟

بزم بو سوزلرمن شورا محررینک (مشهور خا تونلر) نام اثرینی کوروب مطالعه ایلوب یازغان سوزلر توئل. مجرد محترم یولداشی حضرتلرینک مقاله سینه بنا قیلنوب یازغان سوزلردر. اگر محترم علی خلفه حضرتلری اشبو تنقیدلرینی (مشهور خا تونلر) نام اثرنی بالذات کوروب مطالعه قیابوب یازغان بولسه اشبو مقاله سینک ایک باشدهغی سوزلرینی اول طرزده یازماسقه تیوشلی ایدی دیب ایتیه سوز کیلدر. محترم خلفه حضرتلرینک رابعه حقیقدهغی اولگی تنقیدی درج ایتما دیکم زده برنک اوزمزد اشبو مطالعه مزگه مبنی ایدی.

محترم خلفه حضرتلرینک اشبو مقاله سینک بیکرک عجب بر سوزی وار. ایتیه در: (وینه ایتقانسنز تثار چهلنوب یازماسه یغشی بولور ایدی دیب) دیوب بو سوزنی بز هیچ بر نومیر مجله ده یازغاندن یوق بز ۳۷نچی نومیر مجله ده خلفه حضرتلرینک مقاله سوز ندیل اثناسنده باشلاب (بز مجله نی بیگراک تازچه - لتوب کشی آ ثلامازلق درجه گه کت. رمگان بولسقی یغشی ایدی) قصورنی اوز طرفه زده کورسنتکانمزد. بزم عباره مز ایله خلفه حضرتلری عباره سی آراسنک یز ایله کولک آراسنندنه کوبوک فرق وارلفی هرکه گه معلوم بولسه کیرک. استگان کشی تطبیق ایدوب قاراسون.

دقت کیرهک

محترم محرر افندی!
شو مکتوبمه محترم «دین و معیشت» مجله سنندن اورن ویروگزی اوتته م.

اوشبو اسمده موندن مقدم (رمضان اورطهلرینک دین و معیشت اداره سنه بر مکتوب یوللاسمده لکن بوگه چاقلی مذکور مجله ده باصلغانی کورلمادی،

شوندن بو دفعه ینه شو مکتوبمی یازارغه مجبور اولدم. (اولگی مکتوبم نه سببدن در اداره گه طاپشرفغان بولسه کیرک) «دین و معیشت» مجله سی علمی و دینی بر مجله اولدیغیدن اوپوچی وصورا- غوچیلرغه مسئله لرنی دلیل لری ایلان بیلدر، وبعغو ایچون آیه کریمه یاز قلمری اداره ننگ و کیرهک علمائنگ بولسون وظیفه لر یدر.

مونه شوکما کوره بن عاجر گرچه ادب سنرک بولسه ده مقاله یازوچی ذاتلر ننگ و ادار ننگ آیه کریمه ده الان دقت سنرک و اعتبار سزاقی لرندن ناشی خطاء باصلغان آیه کریمه لرنی اوپوچی اوسیدلر گه صاناب کورستمک بولام.

بر ایسه بیل باشندن بیرلی مذکور مجله ننگ هر بر ساس قالدرمیچه ره تلعب ارنوب بار دقندن مجله ننگ بعض مقاله لرنده کی آیه لرنک خطاء و یا کیش یارلوی، حتی بعض بر آیه، کلمه لرنک بتونلای نشر- لوب قالد لری کوز گه چالندقدن هم بو قرآن مجید بلان کوب شغل لنوچیلر گه کوزکی شیکلی آچق ایدی، شولای به لاطریوق مقاله لرنده آیتلرنی خطاء یازغان اوسیدلر احتمال الکان ذاتلر اولور گمانیله آلا رغه فارسی «مونه یا کیش یازغان سز آیت کریمه لرنی جیکل یتمکان سز!» دیب فلم آورغه موکارچه باطرچیلق اینه آمادم، هم شوننگله برابر مقاله صا- جیلری یا که اداره بو خطاء آیتلرنی تور انوب اوپوچی رغه بیلدرر گمانم دهیم مع التماسی بو گمانم بارده بوشقه کیتدی، مقاله صاحب لریده و اداره ده یا کیش آیتلرنی توز اتمه دیلر.

بناء علیه صوگ و یاقن کونلر ده رک نشر ایدلرگان معیشت ده کی خطاء آیتلرنی قرآن مجید که اولان درد و اخلاص اوپوچیلرغه بیلدرر گه کوچله دی.

خطاير:

۱ - شو يلقى ۲۶ نچى نوميرده بر افندينىڭ (...). اسملى مقاله سنده (الزانية والزاني فاجلدوا كل واحد منها مائة جلدة) سورة نورنىڭ ايكنچى آيتىدىكى واحدة ديه تا آرتدرلوب يازلغان صوگره سىڭى مائة كلمهسى مائته ديه ها آرتدرلوب يازلغان .

۲ - ۲۷ نچى نوميرده م. يولداشنىڭ (حشر جسمانى) اسملى مقاله سنده سورة نسانىڭ ۵۵ نچى (كما نضجت جلودهم بدلناهم جلوداً غيرها) آيتىدىكى بدلنهم كلمهسى بدلانا ديه همى قالددرلوب يازلغان ، قرآندى بدلنهم جلودا اولدىغىدىن بدلنهم جلودا كيرك ايدى .

۳ - ۲۹ نچى نوميرده شولوق م. يولداشنىڭ (يوق دعوى) اسملى مقاله سنده حضرت مريم حقنى اينگان سورة مريمنىڭ ۲۰ نچى (ولم يمسنى بشر) آيتىدىكى يمسنى كلمهسى يمسنى ديه صوگى سىننى تشرلوب يازلغان

۴ - ۳۶ نوميرده ۲ نچى سنتابردى چقان) همان شول يولداشنىڭ مقاله سنده سورة اعرافنىڭ ۲۶ نچى (ببني آدم قد انزلنا عليكم لباسا) آيتىدىكى انزلنا كلمهسى انزلت ديه تا ايله يازلغان درستى ايسه انزلدادى .

۵ - ۳۸ نچى نوميرده طافىن شول يولداشنىڭ (موزيقه واويون قورالى) اسملى مقاله سنده صوت حسن حقنى كيتراگان سورة مائدهنىڭ ۸۴ نچى (واذا سعهوا ما انزل الى انرسول ترى اعينهم تفيض من الدمع مما عرفوا من الحق) آيتىدىكى اورنيمه على من الدمع اورنيمه مع الدمع يازلغان احتمال بو الى على كلمه لرى نعو قاعدى سى قاراغانده درستده بولور لىكن قرآننى تغيير وتبديل درست توگلدى . جناب حق حضرتارى كلام مجيدىدى بويلى آيت كرىمى لرنى اورنكار تكان وحر فلرن كوچرگان كشى گه قيامت كوننده وعيدى بار ايكانون ايتوب تورادى .

(مائده سورة سىنىڭ ۴۲ نچى آيتىدىكى) فقط بونلرنىڭ بعضارى نده مطبعه خطايرىده بولور لىكن مطبعه خطايسى بولغان تقديرده ده شول خطاير كوينچى قالدرو دىنى و علمى اولان بر مجلهنىڭ شائينيه لايق بولغان ، عفو ايدىلمازلك بيوك عيبدىر يازوچىلارنىڭده آلارنىڭ نىندايلىرى يوق ؛ امام و حضرتلر دىيكنه - قرآندىن فارامىچى و درستله مىچى آلارنىڭ آيتارن باصماسقه كيوك . هر بر يوگروك آطنىڭ آبنوى درست او لىقى شىكىللى امام و حضرتلارنىڭده قاي وقتده ياك لىكشوى درستدر ! . طرفىزده بر حضرتنىڭ يىس سورة سنده گى فى شغل ديگان سوزنى فى شغل ديه فاء ايله اوققانونده ايشوتكانمى بار . . جناب تعالى نىڭ (واناله لعافظون) كلام جليلينه مصداق اولساق ايدى ديه سوزمى كىسىم .

م . بن زينة الله الدنيا ؛

اداره

حقيقت نهدىر آجى وقبول مشكل ايسدهه آنى قبول ايتماينچى حال يوقدر . يازدفلر يىكز بك توغرىدر . لىكن كويى طبع خطايسىدر فقط محترم يولداشنىڭ (موزيقه واويون قورالى) مقاله سنىڭ گى آيتلردى گى خطا اصل نىسخده هم شويلى خطا يازلمش . بو آيتلر حقنىده صاحب مقاله گه حسن ظن ايدامشده تطبيقات اجرا ايدىلگان بو قصورده بزمدر . بوندىن صوگره انشاء الله دقت ايدىلور . آيت و اشادىثده اولان طبع خطالرى اولورسه ديكر نوميرده تصحيح ايدىلور . تنبيه على لىر يىكزه تشكره بورچلومى . سعيكز مشكور اولسون . اولىڭى مقاله گز هم واصل اولمش ايدى . وقت مره هوننده درج ايدىلنه چك ايدى . اشبو مقاله گز ايله او لىڭى مقاله گز دن استغنا حاصل اولدى . تاخير قصور مزى عفو ايدىسىز .

لىكن (واناله لعافظون) كلام جليلينه مصداق بولساق ايدى .) جملهسى اورننده (قرآن كرىمى) تبديل وتغيير قىلوچىلار دن بولساق ايدى) ديولسه يىخشى راق بولغان

مسافر حال لری

«الدین عند العقل الصحيح» اسمنده بر رساله کورندی عربی هم قرآن و حدیث دن استشهاد ایتکان کبی چوق آیات و آحادیث لری ده کوزگا کورندی. لکن محض اوفاده ادر سوف لر کتبخانه سنده. آرزمان ده کوزمه اول کورنگان زکوة مصارفنده ابن السبیل فی طابلق بالالر لقیط لردیه فقهاء و محدث و مفسر لره خلاف یازمش سوزلری کورنوب خیرتک قائم. قازانک عالم جان حضرت هیچ فارامس دن بونک خلاف حقیقت وهابی لر کتابن صاندروب دنیا سن ترقی ایتدر مکچی بوله ایکان بونی عجب؟ تبا لعصر بونداین کتب لره بونداین نشریات لره اهمیت و یروب اولاد مسلمین لری تضلیل بولنه صالحا ق تیوشلی توکل ایدی. زمان سعادتدن اوزاق لاشدق ترهات و خرافات لره قربان اولوب کیتدک دنیا دیوب دین دن یراق لاشدق دیر، بوزوچی لر سوزینه قولاق و یردک دین هادم لرینی خادم بلدک ضال و فاجر لری صالح بلدک بلکه امام و مجتهد اسمن طاقدق دنیاغه فائده لی معیشت و معیة کا فائده لی سوزلری وار دیه آلدانوب دین فی تعریب ایتکان سوزلرینه ده عالی العمیا ایاردک وعظ و نصیحت لر دنیا اوچون اولوب علم دیسه دنیا علمی عمل دیسه دنیا عملی ایدیکی کوزلره کورنوب قولاق لر ایشدلوب تورمقده در. اوفاده اولدیغم مناسبتله یوبیلی یادکاری حقتک بر ایکی سوز یازونی مناسب کوردم. یوبیلی جمعیت مذاکره کامیتمتی دینی دارالمعلمین اوچون بوله چق پروگرام و پیر تاقول لرین علماء و عامه انظار دقتنه کوستار مکچی ایدی لر اوفاده اولسون اطرافک اولسون بر حرف ینده بونلری کورمک میسر اولمادی هم بونی بلسگان و کورگان بر کشی یه ملاقات هم نصیب اولمادی. بز مسافر کشی کوبهو مقدار بونک

بولور ایدی. زیرا کلام جایل مذکور که مصداق بولو ذات واجب الوجود حضرت اللغه غنه مخصوصدر.

آی خبری حقیقده

محترم چقماغشده امام شیخ الله بن یحیی عه استرلی باشدن سز محترم! استرلی باشنی تاء کید انیم بما یشبه المدح قلوب بایتاق سوزلر یازغان سز عجباً اول سوزلر نی یازارعه هیچ حقکز وار میدر؟ چونکه بز اولاً اوزومز خط برلن روزهغه کرسایمز وهم چقمایمز کتاب ذکر قلغان کیفیتچه رؤیه شهادة بولماسه اوزومز نك عمل قلغان اشمزنی ایکنچی گه التزامده قیلمایمز.

وثانیا ولو عمل قلغان تقدیردهده بز اوزومزده ثابت بولغاننی اوز توابعمز گه اعلام برلن ماء مورمز جمیع اطرافقه اعلام برلن ماء مور دگلمز و ثالثاً اول شهادة بر کوچیلر بریسی آنده بریسی مونده یورگان آدملر رمضان بتمکچ آشغوب کیلوب شهادة ایتمگانلر.

آنک اوچون مردود شهادة قیله باشلا سق شهادة بروچی طابلماس مونک اوچون قباحت اثبات قیلدق احمق من هبنقة در. وه هم بارچه اطراف بر کونگه کر ما کلی برلن هر کم اوزینه ثابت بولغان کیفیت برلن کرو آراسنده تفاوت مبین دگل اگر ثبوتلاری متفاوت بولسه.

اداره.

۳۷نچی نومبر مجلده امام شیخ الله افندی نیک یازدیغی مقاله ده (بیوک قباحتدر) جمله سی بر آرز مناسبت سز اولدیغندن اداره چه اول سوز تبدیل قیلونه چق ایدی. گناه شوملقینه فارشو تبدیل قیلونمادن طبع گه یرلمش. بو قصورمز نك عفوی استرحام اولنور.

سواد اعظم طرفلی علماء

کرامه مشاوره

اشبو عصر مزده تیلاسه کم طرفندن تاعلیف ایدیلوب درس کتابی دیه میدانغه چغارلمش غیر معروف، دین و دیانت خلافنده، اولاد ملت نك سوء اخلافنه خدمت ایدمچك بر اشور و رساله لر خصوصاً فلسفه عبادة و قواعد فقهیه کبی تاعلیفات جدیده لر هیچ بررسی دینی مکتب و مدرسه لر مزده اوقتماسه و نلر ایدی. و مدرسه ده اوقیله جق دینی کتابلر مز دیانت و تقاسی معاوم اولان علماء کرام طرفندن انتخاب ایدیلوب صایلانوب شونلر غنه دینی مدرسه لرده اوقتماسون لر ایدی.

تعلیم و تحصیل علوم دینییه، حسن اخلاق و دیانت دائره سنده مقصود بالذات تاریخ، جغرافیا، هندسه و هیئت کبی فنون ریاضیه و علوم طبیعیته ار مقصود با لذات بولغان علوم دینییه گه وسیله اولور اقی درجه ده. گنه مقصود بالعرض قیلنسون لر ایدی. و اوقتمله تور. غان کتابلر نی تفتیش قیلوب تورور ایچون سواد اعظم طرفلی علماء کرام دن بر هیئت تفتیشیه تعیین قیلنسون ایدی دیو مفتی الاسلام حضرتلرینه بر عریضه تقدیم ایتونی بزم اطرافمزده اولان علماء و امام حضرتلر دن بایتاق کشی معقول و مصلحت کوروب فقیر نی اشبو مقاله ایله سواد اعظم طرفلی علماء کرامه استشاره قیلو غه وکیل ایتدیلر بنابرین فقیر هم اوز طرفندن بو اشنی معقول و مصلحت کوروب علماء مشار الیهم حضرتانده مراجعت و استشاره ایدمن بو فکری معقول و مصلحت کوروی امام افندیلر (دین و معیشت) مجله سنده اوز فکرلرینی بیان ایتسه لر ایدی. مجله محترمه هیئت اداره سی هم بو خصوصه اوز فکرلرینی بیان ایدر لر ایتدیلر اشبو استشاره مز نك اسبابنی بیانیه تصدی ایدمن.

قیدنده اولوب توره چق مز آشفیح اولساده بر آز یازوب مسلمان قرداشلر مز نك افکارین تنویر اوچون مجله گا یازمق قصدنده ایدم میسر اولمادی شولایده بولسه حسن عطا حضرتلری اینه ایکن هیچ یتشوب مطبوعات عالمینه چغاروب بولمای آنکلاردای کیمسنه لر غوبرناطور آرقلی پراغرام و پرتاقوللری آفیسالنی صوراب آلمه لر بولاچق دی ایکن اوزین کوروبده سویلاشو میسر اولمادی، لکن بو سوزی معقول کوروسی کیلگان مؤمن قرداش لر مز غوبرناطور آرقلی صوراب آلوب فاراسون لر ممکن اولورسه هم طارانتسون لر ایکن انظار علمایه صالحه لر ایکن آزمن چوقهی دنیاده معیشت واحفاد و اولاد مسلمین لر حال حیاتلر نی تاعمین اوچون طرشهق و اسباب و وسائطلر نی حاضر لک ممدوح و نظر عقلده محبوب اولسه ده فرض قدر سندن آرتوغی فرض ولازمه دگلدر. و بو هر کسه معلوم کتب فقهاده مصرح در. اما باقی اولان آخرة اوچون طرشهق علم آخرة و علم مکاشفه نی تحصیل ایتمک شرعا ممدوح و عقلا محبوب اولدیغی کبی علم معامل و علم آخرة دن اعتقاد اهل سنه و مسئله فروع لر نك فرض قدر سنی بلمک و عمل قیلوق جهل هؤمن و مؤمنلره فرضدر. بو ایسه بنده لر نك منگولک یولداش و سرمایه و شادلق لر حصولنه ابدالا باد جنات عالییه و وصولنه سبب اولدیغی کنه هر مسلمان غه معلوم در. او یله اولسه بر ایکی کون لك یا که ساعت مینوت لقی دنیا اوچون طور دقمز مقدار طرشهق تیوشلی اولسه ده منگو منگو آخرة اوچون منگو منگو عذاب دن فوتلمق اوچون منگو منگو اوجماحده بولمق انبیالر اولیالر صالح لر شهیدلر ایله بر گه تورمق اوچون البته منک منک فات آرتق طرشهق تیوشلی ایدیکی بدیهی. اولی اولسه کیرک ربنا اتنا فی الدنيا حسنه و فی الآخرة حسنه و قبا عذاب النار دیه ختم کلام ایدهریم مسافر الحاج. ع. خالدوف اوفادن

(سبب مراجعت و استشاره)

بزم دینی کتابلر من حقنده علماء کرام حضر اتنه استنشاره و محکمہ عالمیه مزه مراجعت قیلیمغه جرأت قیلما قهز نك اسبابی ایسه ۱) معارف و مدنیت دعواسنده اولان هوا پرستار نك معارف و مدنیتلر نك ظهوره کلان مصداق لری در که آنلرده: ترک سلام، ترک حجاب، تیاتر و غرامافون و سائر الات لهو و لعب فی استحلال، انکار حشر جسمانی، انکار نسخ، انکار عذاب قبر، انکار رکوب الاضحیه، انکار نزول عیسی علیه السلام، انکار خروج دجال و یاءجوج و ماءجوج، انکار صراط، انکار طریقت کبی اهل السنة و الجماعت مذهبنه خلاف نرسه لردن عبارتدر. بو هوا پرستار بو اشلر فی سنه کبی امر مستعصن کوروب مبتدع و ضال اولدقلری کبی اولاد اسلامنی ده زهر لب مضل اوله لر.

و بعض برلری «علماء سالفین قرآن شریفده گی قانون اساسی لرنك توری در جهده اولوب کیلولرینك فلسفه و روحینه توشونمادیکارندن آبدراغانلر اوز فکر لرینه فارغانده تناقض و تعارض وار کبک آکلا-غانلر. شول تعارض و تناقضدن قورتیلور ایچون نسخه واروب یابشقانلرده بو آیت منسوخ دیب قورتولماقچی بولغانلر. فقط بونداین قانون الهی بولغان قرآن کریم حقنده مناسب اولمغان بنده چیلک-لر ایتمکانلر» دیه علماء سالفه فی عهوما تهلیل و تضلیل قیلیمقه لردر. بو ایسه ۲نچی سببدر.

و شواوق بر اولر «بورونغی مفسرلر فنون و علو مدن خبرلری اولمغان سببلی توری تاءویلر که بار غانلر. و حاضر گی علما اسمنده اولنلر نك اسکوی فکر-لیلری ده فنون و علوم مدن خبرلری اولمادیغندن چن چنینه قرآن، دین و شریعتی آکلامیلر. و بویله فن اوقمغان امام و خادم دینی لر طرفندن دیندن و کونمز ضرر لندیغی کبی کیله چکده هم ضرر لنه بق و بنون منبر و محرابلر تعصب جاهلی ایله تلویث ایدیلر چکدر»

دیو حاضر گی و کیله چکده گی اهل السنة و الجماعه و سواد اعظم مذهبنك اولنلر نك رواجلرینی بتورور که طر شمعك لردر. بو ایسه ۳نچی سببدر.

مراجعت و مشاوره مز نك سببلری بك كوب بولسه ده بز حاضر که شوشی اوج سببلی کورساتوب کفایه-لندك. بورونغی مفسرلر مز نك علوم و فنونندن خبر-لری بولغاچ آنلر قرآن نك حقیقی معناسنی آکلامغان بوله لر. دین و شریعتنی هم چنلاب آکلامغان بوله-لر. شونك ایچون توری تاءویلر که باروب سلام سنه، حجاب فرض، تیاتر و لهو و لعب غرامافون حرام، قربانغه آطلانوز، حشر جسمانی، وقوع النسخ فی بعض آیت القرآن، عذاب القبر، نزول عیسی علیه السلام، خروج دجال، خروج یاءجوج و ماءجوج، صراط حق دیب بنده چیلک لرنندن خطا اعتقاد قیلغان بوله لر. بو فسادلر ایسه هیچ بشقه دگل مگر علوم دینیة و عهوما دیانتنی آرتقه طاشلاب فوری بر معارف ومد نیتنی آله یبارو ایچون ارتکاب ایدلسگان فتنه لردر. آنا ایله اوغل استاذ ایله شا کرد حضرت ایله مخدوم و سائر قرداش و قبیل و دوس ایش آرالرینی بوزغان نرسه بارده شوشی فتنه در. اگر بو هوا پرست لر هوا و نفس اماره لرینه ایار ماینچه اهل السنة و الجماعه و سواد اعظم یولیله اتفاق و اعتصام بعبل الله قیلر رق فنون و معارف و مدنیه کسب ایتسه لر، اولاد مسلمینی ده شوثا ترغیب و تشویق ایتسه لر ایدی هیچ بر فتنه سن ملت اسلامیه ترقی ایتمش اولور ایدی. و آنلر اوز لریده کبریت احمر کبی هر کم فاشنده عزیز و مقبول اولورلر ایدی. (من امر السنة علی نفسه قولا و فعلا نطق بالحکمة) مظهری اولورلر ایدی.

بونلرغه دگل مستلکمزده اولان دین قرداشلری به بو مقامغه موافق بر ایکی حدیث شریف نقل ایدونی مناسب کوردم. (وروی عن النبی صلی الله علیه و سلم انه قال لکل شی افه وان افه هذا الدین الالهواء) یعنی هر نرسه نك آفتی واردر اشبو دین نك آفتی

ايسه نفس آرزولردير ديمكدر، يوقاروده مذكور ترك سلام وتورك حجاب، تياتر لهو ولعب نفسنك بك زياده آرزو ايتديكى نرسه لردير.

(وروى ابو ذر رضى الله عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال من خالف الجماعة شبرا فقد خلع ربة الاسلام من عنقه) يعنى بر كيمسه اهل السنة والجماعت كه بر گنه فارش خلافاق فيلسه تحقيق اول كشى موينندن اسلام يبنى چيشدى ديمكدر.

(وعن عبدالله بن مسعود رضى الله عنه قال كيف بكم اذا اشتملتكم فتنه يهرم فيها الكبير ويربوا فيها الصغير يجرى عليها الناس يتخذونها سنة اذا غيرت وعمل بغيرها قيل هذا منك قال فائل فمتى هذا يا عبدالله قال اذا قلت امناءكم وكثرت امرائكم وقلت فقهاءكم وكثرت قرائكم والتمست الدنيا بعمل الاخرة وتفقهوا لغير الدين فعند ذلك يكون امرأ. ان اطعموه - هم اصلوكم وان عصيتهم وهم قتلوكم. قال فما تاءمرنا يا عبدالله قال كن حلسا من احلاس بيتك والا فالنار اولى. فوضع الرجل يده على خصرته وقال قتلتنى يا ابن ام عبد)

يعنى عبدالله بن مسعود رضى الله عنه دن روايت ايدلسى اول ايتمش "نى اشلر سگز سز اوزگزنى فتنه لر چواغاب آغان وقتده كه اول فتنه ايچنده الوغ لر ضعيف لنور ياشلر قوت تابار آنى سنه اتخاذا فيلور لر. براو آنى تغير فيلسه اوزگار تسمه بشقه سنتجه عمل فيلسه آنى منكر دير لر" ديدى شول وقتده براو صورادى "بزگه قايجان اول وقتلر كيلور" ديو ابن مسعود حضرتلرى جوابا "نى وقت سز نك امناءكز (اشانچاي كشيلا كز) آزايسه اير وتور ديريگز كوابايسه علم فقه برله شغل لنوچيلر كز آزايسه قاريلر كز كوابايسه دنيا، آخرة، عملى برلن ايزلانسه خلق ديندن بشقه نرسه ايچون (آچه ايچون) فقيه لنسه (قواعد فقيه لر تصنيف ايتسه) منه شول وقت علم تورلرى كوبايور. اگر سز اول تورلر كه

اطاعة ايتسه كز سزنى آزدر لر عاصى بولسه كز اولتر لر "ديدى

شول وقتك صوراغوچى دخى قايتارب صورادى "و اول زمانده بزگه نى اشلر كه قوشاسن" ديو ابن مسعود حضرتلرى جوابا "اويوك نك پالاصلر نندن بر پالاص بول يعنى پالاص كى آسته ياط ترهزه كدن باشنكنى كوتاروب فارامه اگرده آلاى بولماسك اوت آرتغراقدر الخ" ديدى.

ابن مسعودنك اوشبو كلامنده گى كبيردن مراد خاضر گى زمانده غى علماء دين اوزون جيگلى چاپان والوغ چالمه كيوب نماز اوققان حضرتلر بولوى بو آغيشه زغه فاراغانده بك موافقدر. زيرا آنلر ضعيفلنمكده در. اوزلرى آرتده سوزلرى اوستكدر. صغيردن مرادده طار بالاقللى لر بولوى بك مناسبدر زيرا آنلر حضرتلر نك آلدنده سوزلريك اوستكدر.

حاضر گى زمانده خلقمزده فنون و معارف و مدنيت فتنه سنه چومديلر آنلرنى سنه اتخاذا ايتديلر. علوم دينيه كه خلق نك رغبتى فالمدى آنى تله گنه يوروته لر اهميت بير ميلر اگر فنون معارفنى علوم دينيه كه وسيله فيلوب اوقيلسون دينلسه آنى منكر كورور لر. بو سوزلرنى ابن مسعود حضرتلرى البته مشكوه

نبوتدن ايشتوب سويلا مشدر كه اول اوشبو سوزلرى ايله اوزمانندن مك نچه يوز ييللر صوك كيلوب "بورونغى مفسر لر نك فنوندن خبرلرى اولمغان تورلى تاءويل لر كه باررغه مجبور بولغانلر" كى سوزلرنى سويلاو چى وشول فتنه كه باعث لافرديلرنى تريباق فاروقى اورنينه ملت بالالرينه يوتدرو صدنده بولوچيلردن مك نچه يوز ييللر اول خبر بيرگان

بو خبر كه عجبسنور كه اورن يوقدر يوقاروده (من امر السنة على نفسه قولا وفعلا نطق بالحكمة) حديثنى ذكر ايتشمك كه مذكور حديث شفاء شريف ده ابو عثمان الحيرى دن منقولدر. معنای منيفى "بر كيمسه سوزنده و فعلنده سنه سنه نى امير ايتسه

کبی بشقه کتب فقهیه ده بو خصوصاً صراحتاً واردر.
لکن سوز آنده توگل بلکه اهل مدینه نك ذوالحلیفه
دن اوتوب احراملنوی حقنده در. بز نك آکلاومزغه
کوره اهل مدینه نك (اهل مدینه گه بشقه مدینه دن
اوتوب مکه گه باروچی اهل افاق نك توگل) ذوالحلیفه
اوتوب احراملنوی نه دم نك وجوبی مفتی به سوزدر.
اما اهل افاق مدینه آرفلی بارغانده ذوالحلیفه دن
اوتوب ایکنچی میقاتده احراملنسه جایزدر دم واجب
توگلدن.



تقریض

امداد رسول الله و نصرة حبيب الله ايله چقارلمش
یوسف النبهانی حضرت لرینک راثیه الصغری سنی قارامق
و بر نسخه سنی اوزندن آیرمای یورتمک بو زمان
هر مسلمان لره خصوصاً عربجه بلگان عالم لر گه و عالم
شاگردلر گه تیوشلی در. بو عصرده برنچی مؤلی
لردن معدود محبة رسول الله فانی اولغان بیروت ده
محکمه حقوقده رئیس اولغوچی حجة بالفه صاحبی نك
تالیفاتندرو بونک مدحنده برر جلد کتاب چقارلسه
گنه آز اولاقق ایذکی اهلنده خفی دگلدر مسافر . ع .



تورلی خبرلر

قزان.

قزاندن کیلگان خبرلر. بناء قزاندن ایکی
تولک مقداری قار یاوب چانلر ایلان یوری
باشلاغان لر.
قار چارک آرشین مقداری توشکان.

اول کیسه حکمتلی سوز لر سویلر « دیکدر. ابن مسعود
حضرت لرینک حاضر گیلر اعتقادنجه فلسفه و فنون دن
خبری اولمسه ده قول فعلنده امیری سنه سنیه بولغان
ایچون کیله چکده گی فنون و فتنه لر دن خبر ویرمشدر.
آخری وار. اویاطی طماق قریه سنده امام
عبدالله احمر ف



احرام حقنده

محترم کوبیازی جناب لرینک حسن علمی جناب لرندن
هدیه آلمش مناسکی رحمة الله الهندی نك المتوفی
۹۹۰ سنه لباب المناسک نام تالیفنه شرح اولان علی
القاری نك المسلك المتقسط فی المنسک المتوسط نام اثریدر
مرحوم نك تا وفاتنه قدر هر بر اوزی بر لان کورشب
کتکان اهل علم گه ویرمش هدیه سی کوبیرک شول
کتابلر. هامشندنه نه وار ایذکی بنمده خاطر مده یوق
فقط رحمة الله الهندی المذكور نك منسک الصغیر نه
علی القاری نك بدایة السالك فی نهاية المسالك نام
اثری اولدیغی ظن ایدلسه هندی مرحوم منسک
کیبری اولب اسمی انفع السالك در مناسک علی القاری
ذکر ایدلسه یوقارغی المسلك المتقسط مراددر
بونلر نك همه سنده بر میقاتدن اوتوب ۲ نچی میقاتده
احرامنک جوازی و دم واجب اولماوی مصرح دور
عبدالله المعاذی

اداره.

بو مقاله ده (فقط رحمة الهندی) جمله سنن (اسمی
انفع السالك) جمله سننه قدر عبارتی بز اکلای آلدق
اثر استعجال اوله رق بر از سوز قالغان بولسه کرب .
اما میقاتدن اوتوب ایکنچی میقاتده احراملنونک جوازی
و دم نك واجب بولماوی بو کتابلر ده مصرح اولدیغی



آچلوب سعيد پاشا طرفندن سلطان نك نطقى او قلدى. نطق نك اولى ملت مجلسى نك دورتنچى مرتبه آچنوب ينه خداغه حمدار ايلان باشلانوب، ملت مجلسى نك تركيه ملتى نك آلغه باروينه وترقى ايتوينه اهميت بپرولرين، و سياسى نقطه لرغه دقت نظر ايدرك برلسكده مشاوره ايلان خدمت ايدولرين بيان ايتيه.

همده ايتاليه نك اعتبارمزم منشاير ايلان طرابلس وبنغازى شهرلرينه هجوم ايتوى توغرسنده وخبير- سز تركيه كيمه لرينه آطولارى حقدنه بيانات بيوروب، بو حقدنه مستقل دولت لرگه تركيه حكومتى نك مرا جعت لارين بيان ايتيه. بزم- (تركيه دولتى نك) مقدس حقوق لرغه موافق صورتك بو صوغش نك حل ايتلوى البتتده مطاوبدى.

بوخسه بو صوغش نك بين الملل حقوق گه و عدالت كه صوك درجه مخالف اولوب هيچ كونلمگان مى ناموسمزغه توقنوى دگل بزنى بتون دولتلرنى حيرتك قالدردى.

شونك اوچون دوستانه مناسبته اولان دول معظمه لره مراجعت ايتوب مابينمزده مطلوبه صلح- نك بولوين آرزو ايدوب يازيلدى.

شونك اوچون آنلرنك صلحغه ياردم ايتولرين يوما فيوما كوتب اوزيمز نك وظيفه لر يه زنى ووطن- نك كيركلى تدبيرلرين قيله توريق..... سلطان نك نطقى تمام او قلب بتكاج سلطان حضرت لرى چغوب كيتيه.

مجلس مبعوثان ۱۵۷ كشيدين عبارت اولوب رئيس لك گه احمد رضا بك انتخاب ايدله. مجلس اعيان رئيس لسگينه غازى مختار پاشا تعيين ايدلمش.

تركيه و ايتاليه صوغوشى. حاضر قولينه عزته و تيلفرام آلقان كشى تيز گنه صوغش نتيجه سى ووررگه آشيغه غلبه و مظفرية

چالقار.

اوكتابر برلرنده پك صوق بولب برتون بر كون قار ياوغان.

قزاقلر قشقلرينه آشغب آشغب جينالالار. ماللرى واوزلرى بورنغيدن آچ، قش اوزدرولرى مشكل اوله چقدر.

اولم جزاسى.

بو سنه روسيه ده اولم جزاسينه (غنوار دن باشلاب سنتابر باش-ينه قدر) ۱۱۲ كشى حكم ايدلمشدر. تاشكند.

بر كشى نك اداره مزگه كيلوب خبر ويروينه كوره صوك يللرده تاشكندده مسلمانلر آراسنك بك كوب فحشلك آرتقان.

حتى اوراملرده يورر حال يوق اورنبوردن بارغان تاتار مارجه لرى بيلانب قاله لر ايمش.

آچه اورلانو.

فرانسو يارسكى ده فانسكى ديگان يرده پوچته تيلغراف كانتوريندن ۴۸ مك آچه اورلانغان.

اشتراف آچه سى.

آوغوست آينك ۲۸ جريده گه ۷۵۵ صوم اشتراف سالنمشدر. يل باشندن بيرلى سيگز آى طرفنده ۵۲۰۶۷۵ مك صوم اشتراف سالنمشدر.



خارجى خبرلر.

استانبول.

انچى اوكتابردده سلطان نك تلاويله ملت مجلسى آچلب سلطان رشاد حضرتلرى بك طنطه لى صورتك مجلس مبعوثان بناسينه كياب كردى.

واوزينه مخصوص لورثاغه مندكن صوگره مجلس اعضالرينه سلام بيردى.

مجلس ياكما صدر اعظم سعيد پاشانك نظارتنده

روس عزته لرنك كویسی: «ایتالیا ابرکایگه بیکلا
نب کوب اش چغار ماس» دیلر.
دروافع بعضا تونلرده ایتالیه عسکرلری برلا-
شکان موفعلرغه ترك عسکرلری طرفندن آتلغان
توبلرنك دهشتی کوبهی طنچلق ویرسون!
ساتریقونت ژورنالی نك یازدغینه کوره ایتالیه
عسکرلری طرابلس دن قضاء حاجت اوچونده چغا آلمیلر
ایمش.

استانبولدن آتلغان تلگرام خبرلرینه کوره
شول کونلرده ایتالیه فلوپی سمان جیواننی دی
میدوا فورتنه توبلر ایلان هجوم ایتکان بولغانلر:
ترکلر فورتن ایتالیه کیمه لرینه قزو قزو آطا باشلا
غاچ ایتالیه لرنك عسکر تویاگان بر کیمه سی با-
طوب باشقلری قاچوب کیتکانلر. شول آراده دخی
بر کیمه لری واتلغان.

صلح خبری

ترکیه حکومتی ایتالیه ایلان صلح یاصارغه تلاب
(۱) تر ایتالیه ۲۵ ملیون صوم آقچه بیرسه طرابلس
ده سلطان نك عالی حقوقلرین محافظه ایتسه و باشقه
بر نچه شرطلرغه راضی اولسه) دیو، بر نچه دولت لر
نك واسیطه لقی ایتوین اوتنگان ایمش.

درستن ایتکانده صوغش دوام ایتسه ده آرتق
آلفه آلوب سویلارلک اشلر ونتیجه لر توغانی یوق.
ایتالیه عزته مغبرلرین یاقن ده یبار می شونك اوچون
چن خبرلرنك بولوی بعیدرک ئلی.

اعانه

مصرده ترکیه صوغشینه یاردم مقصدیلر جینالغان
۲ ملیون مارق (مارقه ۴۶ تین لر چماسنده) ترکیه
نك حربیه منیسترینه یبارلگان.

قطای

بو صوگ کونلرده قطای ده باشلر آراسنده اختلال
باشلانب قطای حکومتی طنچسز حالت گه توشدی.
اختلالچی لر باشنده بیوک درجه لی کشیلارده یوق

قایسی یاقده ایکان دیه کوزین سطرار اوستنده
یوروته باشلی. بو هر کم گه طبیعی بر حالتدر. فقط
شونی دیه رگه منکن ایتالیه اوزینك شوندی قزو
جرکتینه قارشو آرتق موفقیت لی اش اشلی آلتغان
یوق. اما عزته لرنك یازوینه کوره ایتالیه عسکر-
لری دیگز قوتینه مالک اولوب و بحری صوغش-
لرغه مهارت لری سایه سنده دیگز قریینده بولغان طرا-
بلس گه باروب کرگان لر. آنده غی تورک عسکر-
لری اوزلرینك پاتتیقه لری ایلان طرابلس دن بر
قدر جیگنوب الك محکم یرگه اورناشقان لر.

طرابلس گه کیلگان ده ترکلر طرفندن قویلغان
مینالرغه باریلوب بش ایتالیه پراخودی هلاک اولدی.
آنك اوستینه ۲۵ ملیون تورا تورغان بر مینانوس
لریده واتلغان ایدی.

شولای ایتوب ترکیه آرتق ضرر کورگانی یوق
اما ایتالیه بایتاق ضرر کوردی.

اول مینالرغه بارلگان پراخودلرده بوش دیب
اویلارغه یارامی آنلر باریده عسکر آزیغی و صو-
غش کیره ک لری ایلان طولی ایدی لر.

شولوق ایمش خبرلر گه بناء ایتالیه حکومتی طرا
بلس نك سابق والی سن طرابلس غه غوبرناطور ایتوب
قویغان مسلمانلرغه بیغشی کوز ایلان قاری ایتالیه
علیهنه اولغان هجوملرنی بترو مقصدیلر طرابلس اهالی
مسلمه سندن فورالترین کبتروب بیرولرین طلب
ایتکان. بر نچی کونده کیتورگان کشیلره ۱۰ صوم
۲ نچی سنده اوچ صوم اوچنچی کونده بوش آنداند،
فالس قاتی جزاغه مستحق اوله چقلرین بیان ایتکان
ایمش.

ولو بو خبرلر درستک بولسن نیک ایتالیه لی لرنك
بر طرابلس اچنده بیکلانوب تورولری خبرسز نیسز
طرابلس نی باصوب آلوی آناره کمالت وجیگت لک
توگلدلر.



جناباری اور نبور غغه کیلچک خبری غزتہ لارده کورندی
اول اوزی کیلگانده اهالی طرفندن اسقبال ایتلوین
معقول کورمگان.

قار .

اوکتابو ایگسندہ تون بوی قار یابوب هوالر
قش طبیعتنه میل ایتمش ایدی .

تجر به ایالری سنتابر گه یاقن قارنک توشوین
بیک ٹیرک کوردک دیب سویلیلر .

شهرده چانا برلن یوروچی لار کورندکی کبسی
چیتدن چاناغه یوک تیب کیلوچی لارده کورنگالادی .
فقط صوٹقی کونده هوالر دخی جلی بولب قارلر
أری باشلادی .

یاثما مطبعه .

اور نبور غغه مطبعه کوبلگینه قاراماینچه تیزدن
برادران ماخوفا لار طرفندن یاثما مطبعه آچلور غغه
قرار بیرلگان .

بو کشیلر مطبعه اشلرینک کوبسندن خبردار
اولوب اوزلرینک مطبعه دن فایده ایدہ چکلرینہ
اوشانلر ایش .

اورسکی تیمر یولی .

اور نبور ایلان اورسکی آراسنک اوله چق تیمر
یول اشلرنی قاراوچی مهندسار اشلرین تمام ایدوب
پیتربور غغه قایتب کیتکان لار .
ایشلدکینہ کوره بو یولنی سالور غغه تیزدن
تشبث ایدہ چکار ایش .

اداره دن .

بلمای اوبازی ایمای قارامالی آولی نیک عبدالباری
عریف الدین اوعلینہ ۳۷ نچی نومر مجلده (آی خبری)
عنوانلی مقاله حقندہ یازدیغکز آچی سوزلر بیگر اک
افراط در جه گه بار دیغندن درج ایدلدی . همہ اوشبو
نومیر مجلده ، علی خلفه حضر تارینک جو ابی کافی کورندی .

ناشری محمدولی بن عبدالغنی حسینفی .
محرری فیض خان داودفی .

توگل ، آنلرنک مطلبی قطایدن اداره مشروط صوراب
ملت مجلسی آچدر مقدر . اختلالچی لار طرفینه بعض
اورونلرده عسکر لارده فوشلغان .

شول اختلالچیلر بیننده مسلمانلرده بیک کوب
ایمش دیه یازالر . حتی بعض بر مخبر لارنک سوزینه
کوره اختلالچی مسلمان لارنک عددی ۴۰ مک گه قریب ایش .
حکومت طرفندن اختلالچی فرقه لار غه قارشلی کوب
عسکر لار بیاریلہ .

اختلالچی لار «اوپان» دیگان محلدن بیک کوب
فورال وعسکر اسبابلری طالاغانلر .
اختلالچی لار باشنده بریغادا عنیرالی «لی» خد -
مت ایتہ ایش .

خاضر اختلالچی لارنک مرکزی شول اوچانده بولغا
نغه کوره حکومت شونده بیک کوب عسکر بیارگان .
قاهرہ .

مصرنک شاه زاده لارندن طوسون پاشا تورکیه
عسکر لارینک فایده سینہ یوز مک (۱۰۰) فرانق احسان
ایتمشدر .
لودزہ .

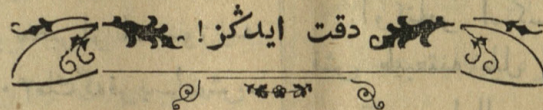
پایتخت عزتہ لارینک یازدیغینه کوره اودزده -
غی یهودیلر نیک فابریقای لری تورکیه عسکر لارینک
فایده سینہ ۵۰ مک صوم اعانه طوپلامش لار .
اوشانداق یهودیلر مابینندن کوکلی عسکر لارده
کوندر مکچیلر ایش .
روما .

ریمدہ تیمر یول خدمتندہ نوروچی کوب ایتا -
لبان لار خدمتلرندن آزاد ایتلگان لار .

بونده تارالغان خبراره کوره تورکلر
طرفندن کورمکده بیک کوب ایتالیه ماللری کانفیسکا
وایت ایتلشدر .

اور نبور غغ خبرلی .

یاثما غوبلر ناطور .
سیگزنچی اوکتابرده یاثما غوبلر ناطور صوخمایینی



اورنبورغده «دين و معيشت» مطبعه سنده

هر تورلی مطبعه اشلری بيك آرزان بهاغه يغشی، ماتور، نفیس وتیز اینوب
اشلر گه قبول ایتله در. همه چیت شهرلردن مراجعت ایتوچیلر هده هر بر اشنی وقتنده
بيك مکمل صورتد، اداء ایتله در.

شولایوق مجلدخانه مزدهده هر تورلی کتابلرنی باشقه لره فاراغانده آرزان بها ایلان
گوزل ایدوب طشلاب وتوبلاب بیرله در.

مراجعت ایچون آدریس:

Оренбургъ. Типографія „Динъ ва Магишетъ“.

بیرام تبریک لری

مطبعه مده ایرلر و خانملر اوچون زاغرانچی کاغدلره هر تورلی قاره لر ایلان بك
کوب بیرام تبریک لری باصلوب چقدی.

تبریک عباره لری آراسنده شعرلی لری اولدقی کبی باشقه عباره لریده صافی تاتار
تلنده اولوب هر کم ممنون اولورلق در.

تبریک لر قاره اعتباری ایله باشقه لقدن قطع نظر کاغذ نوعی ده ۱۰۰ گه قدر بالغ اوله چقدر.

منهاج الدين شرف الدين

مغازینی شهری اور نبورغہ فز ان رہتہ تالچو کہ
 ارشی ۱۳ھ ۳۳نچہ نومر لرد سوداسی اوپتاوی
 ہم واقلاب. یا شاکمیلگان ماللر
 یاز ہم جای گہ مخصوص زا کار ایتوب اشلاتنگان
 ایبر لر خاتون فز لر وبالالر اوچون هر صر رطدن
 هر فاصونک ایتک ہم چیتکار، وارشاوسکی شیبلیت
 لر استانبول مانیری امیر کانسگی شیغری نوی
 شیبلیت چیتکار هر فاصونک یا گامانیر کاوش چو کہ
 نوفلی لر ہم قاره صاری کار یچنوی توسر ریز نوی
 کالوشلر هر توری صورتدن کلپوش فس قالفاق
 کرتاشی یا گامانیر جفک ہم قاره کول بورکار
 وطوی اسبابلری هر توری ماتیر به غه جفک ایلان
 چیکلوب اشلاتنگان مودنی نهار لقلر قاروات جیما
 سی آیاق چر ناوی چالما ہم پادنوص یاولغی قول
 اشی دستمال آش یاولق لر هر صورتدن چالمالر
 ہم باقر جیز ہم نیکلوی قهغانلر چن انچولر چن
 انچو ایلان چیکوب اشلاتنگان کلپوش ہم قالفاقلر
 قالفاقده مخصوص فرانسوزسکی بر لیانت فاش
 لر وغیری کوب توری ماللر.
 مذکورماللری بشقه سوداگرلرگه قاراغانده غایت آرزان
 صاتم چیت شوردن صور اوچی محترم مشتریلر صاتو اوچون
 کوبلاب یا شاکمیلگان چون صومنه ۲۵۵ زادانکه ایلان کانتور
 یا کہ بوچطه آرقلی توقفسز بیرهمز پراوز حقی مشتری دن
 نالوژ زادانکه سنز بیرامی مارقسز خطقه جواب قایتارامی
 Оренбургъ Мингазетдину Шарафутдинову.

ШВЕЙНЫЕ МАШИНЫ
 КОМПАНИИ ЗИНГЕРЪ

ПРОДАЮТСЯ
 ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВЪ СОБСТВЕНН. МАГАЗИНАХЪ КОМПАНИИ.

РАЗСРОЧКА
 ПЛАТЕЖА



РУЧНЫЕ
 МАШИНЫ

ОТЪ 1 РУБ.

ОТЪ 25 РУБ.

МАГАЗИННАЯ ВЫВѢСКА.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЯ
 ПОДЪЛЮКЪ.

МАГАЗИНЫ ВО ВСѢХЪ
 ГОРОДАХЪ ИМПЕРІИ.

کمپانیای زین-گیر
 ناک تسگو ماشینلری

یالغز اوز مغازلر-
 ننگه ساتلادر. راز صروچه غه بر صومدن باشلاب
 ویریلدر. قول ماشینلری ۲۵ صومدن باشلاب
 و بوندن یوقاری
 بزم مغازلر مز مملکتنگ هر بر شهر لر نده واردر.
 پاددیلسکه دن صافلانگن

ار نبورغده نارغوی دوم
 ظریف حبیب الین اوغللری ایله وشرکاسینک
 مغازینده

ضور زاپاص ایله حاضرلندی:
 اوپتاوی سوداگرلرگه صاتو ایچون
 هر توری چیتک کاوش کلپوش هم ریز
 یئوی کالوشلر یلی کیز آیاق کیم لری کیز
 کالوش کیز ایتک کیز توفیلر هم بورکملر
 طوی ایچون کیمراکلی نرسه لر دن:
 قول اشی سولگی آشپاولق دستمال لر چیکوب
 اشلاگان نمازلق چلغاول کراوات جایمسی هم آش
 اوستی یاولقلر هر توری مودنی چیتک کاوش
 قالفاقلر قهغان هم باقر لاگه نلر توری حتفه پلوش
 اوقه باحرامه هم ساچقلر.
 حج سفرینه باروچی لر ایچون:
 چیمادان ساکوا یاژ پورتلیت هم قایشلر یول قهغان
 لری هم احرام ایچون کیز باشماقلر
 مغازینده غی ماللری بر مقدار زادانکه یباروب خط
 ایله صور اوچیلرغه توقفسز بیریلدر.

Адресъ: Оренбургъ торговый домъ
 Зарифъ Хабибуллинъ съ СМН и К⁰.

اورنبورغده "اورال" مسافر خانه سی

جمعیت اسلامیہ ناک یاگی سالنغان یورطنده کچن سنه انچی
 آوغوستدن اعتبارا مسافر خانه آچلدی کلسگان مسافر لر قبول
 ایدرلدر. نومیر لر مایلی بویاولر ایلان غایت پاک وتمیز
 ایتوب بویالدی. جلی بئر فلر ایرار و خاتونلر اوچون آیرم
 اوکغایلی ایتوب حاضرلندی. مسافر لر ایچون خادملر هر
 وقت حاضر و طیاردر. آشخانه ده مسافر لر اوچون هر توری
 آشلر حاضر لذوب کیمک ساعتلرنک بیریلدر. نومیر لر ننگ
 آستند اورنبورغ مسلمانیلر ننگ قرائتخانه سی اولوب اوقو
 غه هوسلی مسافر لر اوچون هر توری کتاب، ژورنال
 وغز تلر مکمل درجه ده در. نومیر لر حسینفلر مسجدینه قار
 شی اولوب بازارغه یاقن بئر لغانغه سوداگرلر ایچون بیک
 اوکغایلی اورنده در. هر متلو مسافر فوناقلر ننگ مرحمت
 ایتوب کیلولرن اوتنه مز.

احترام ایله حسین دورنسکوی ز. خیرالین وشرکاسی
 Адрес: Оренбургъ номера "Уралъ" д.мусульм. благ. 06